

English version of NBN EN 16310:2013		Version française de la NBN EN 16310:2013			Nederlandstalige versie			
		Alias	Cfr missions usuelles ed 2000 FABI - KVIV (act. ie-net)			Alias	Cfr. KVIV (thans ie-net) - FABI gebruikelijke opdrachten uitg 2000	
Stages and substages in the life cycle of built assets		Phases et sous-phases du cycle de vie des biens immobiliers construits			Fasen en subfasen van de levenscyclus van onroerende constructies			
Stages	Substages	Phases	Sous-phases			Fasen	Subfasen	
0. Initiative	0.1. Market Study 0.2. Business Case	0. Initiative	0.1. Etude de marché 0.2. Dossier d'analyse			0. Initiatief	0.1. Marktstudie 0.2. Business Case	
1. Initiation	1.1. Project Initiation 1.2. Feasibility study 1.3. Project definition	1. Lancement	1.1. Lancement du Projet 1.2. Etude de faisabilité 1.3. Définition du projet		Etudes préalables	1. Opstart	1.1. Opstart Project 1.2. Haalbaarheidsstudie 1.3. Projectdefinitie	Vorstudies Projectdefinitie en PVE
2. Design	2.1. Conceptual design 2.2. Preliminary design and Developed Design (B&I) 2.3. Technical design or FEED 2.4. Detailed Engineering	2. Etude de conception	2.1. Etude conceptuelle 2.2. Conception préliminaire et conception élaborée (B&I) 2.3. Conception détaillée ou FEED 2.4. Etudes d'exécution	Etude d'esquisse Etude d'avant-projet sommaire	Etudes d'avant-projet	2. Ontwerpstudie	2.1. Conceptstudie 2.2. Voorontwerp 2.3. Gedetailleerd ontwerp of FEED 2.4. Uitvoeringsstudies	Schetsontwerpstudie Definitief ontwerp Voorontwerpstudies Ontwerpstudies Uitvoeringsstudies
3. Procurement (IF)	3.1. Procurement 3.2. Construction contracting	3. Approvisionnement (IF)	3.1. Approvisionnement 3.2. Passation de marchés de travaux	Adjudication Appel d'offres Commande des travaux	Consultations et Proposition de choix	3. Procurement (IF)	3.1. Procurement 3.2. Afsluiten van uitvoeringsovereenkomsten	Aanbesteding Aanbestedingsdossier Gunning/ Bestelling der werken / Uitvoeringsovereenkomst Prijsaanvragen en Voorstel van toewijzingen
4. Construction	4.1. Pre-construction 4.2. Construction 4.3. Commissioning 4.4. Hand over 4.5. Regulatory Approval	4. Réalisation des travaux	4.1. Préparation 4.2. Construction 4.3. Préparation à la mise en service 4.4. Réception 4.5. Autorisation réglementaire de mise en service		Contrôle de l'exécution des travaux Collaboration à la réception	4. Uitvoering der werken	4.1. Voorbereiding 4.2. Bouw 4.3. Voorbereiding van de indienststelling 4.4. Oplevering 4.5. Reglementaire validatie voor in gebruikname	Oplevering en overdracht Controle op de uitvoering van de werken Medewerking aan de oplevering
5. Use	5.1. Operation 5.2. Maintenance	5. Utilisation	5.1. Exploitation 5.2. Maintenance			5. Uitbating	5.1. Exploitatie 5.2. Onderhoud en herstellingen	
6. End of life	6.1. Revamping 6.2. Dismantling	6. Fin de vie	6.1. Rehabilitation 6.2. Démontage			6. Levenseinde	6.1. Renovatie 6.2. Ontmanteling	

Vertaling NBN EN 16310:2013 aanbevolen door de WG-CE

NB:
FEED = Front End Engineering Development or Front End Engineering Design (NB also commonly identified as "Basic design")
B&I = Buildings & Infrastructures = Bâtiments & Infrastructures = Gebouwen & Infrastructuren
IF = Industrial Facilities = Installations industrielles = Industriële installaties